

La culture enfantine en URSS, 1917-1941 : objets, lieux et pratiques

Colloque international – 5 et 6 avril 2018

Maison des sciences de l'Homme, Dijon

Responsable scientifique : Cécile Pichon-Bonin, chargée de recherches CNRS

Organisation : Centre Georges Chevrier-UMR 7366, Université de Bourgogne

Partenaires :

- Centre d'études des mondes russe, caucasien et centre-européen (CERCEC)-UMR 8083
- Centre d'études franco-russe de Moscou
- Labex TransferS
- Fondation Maison des sciences de l'Homme

Présentation :

Au début du ^{xx}e siècle, l'enfant devient un important sujet d'étude scientifique et la question de son éducation devient centrale pour les organismes publics aussi bien en Europe qu'aux États-Unis. La Russie ne fait pas exception à ce mouvement. Dès leur arrivée au pouvoir, les Bolcheviks se donnent pour mission de prendre en charge une population enfantine toujours plus large et diversifiée : des enfants délinquants et abandonnés qui constituent l'un des grands problèmes de l'État-providence dans les années 1920 aux enfants de paysans à éduquer dans les campagnes difficilement accessibles et qui arrivent en masse dans les zones urbaines à la suite de la collectivisation, en passant par les enfants non-Russes vivant dans en Russie et dans les Républiques. Les Bolcheviks ambitionnent de créer une culture spécifiquement soviétique à destination des enfants. Cette volonté s'exprime notamment dans l'abondant discours qui se développe autour de la littérature enfantine. Mais, outre la culture littéraire et textuelle, sont aussi concernées les cultures musicale, matérielle (avec les jouets notamment), visuelle (illustration, affiches, imagerie murale fixe et mobile) et spectaculaire (cinéma, théâtre d'ombres et de marionnettes).

Notre projet entend se concentrer sur l'étude de ces objets culturels et les analyser dans leurs conditions de création, de diffusion, de réception et d'appropriation. Il s'agit de comprendre ces objets créés par les adultes pour les enfants, dans leurs dimensions pratiques et réflexives. Plus largement, nous considérons l'enfant comme un lecteur, spectateur, auditeur mais aussi comme un acteur qui non seulement s'approprie les objets mis à sa portée et crée ses propres objets. Nous souhaitons ainsi analyser la façon dont les enfants s'approprient les biens culturels mis à leur disposition, les créations des enfants eux-mêmes et la façon dont les adultes, à leur tour, considèrent ces appropriations et ces créations.

Nous définirons et confronterons ainsi les projets (politique, éducatif et artistique), les formes des objets, leurs modes de médiation, les méthodes et les pratiques pédagogiques.

Nous serons ainsi amenés à préciser les spécificités d'une culture enfantine soviétique, ainsi que les représentations, implicites ou théorisées, de l'enfant que se forge une société en termes d'âges, de catégories sociales, de genre, d'origines ethniques. Enfin, nous interrogerons les fonctions de ces objets et les manières dont ils accomplissent leur travail idéologique et façonnent leur destinataire sur les plans cognitif et éducatif.

La réflexion collective se développera autour de plusieurs questions, parmi lesquelles : Comment interviennent différents acteurs et différentes professions dans l'élaboration de ces objets ? Quels sont les principaux débats autour de leur conception et comment ces réflexions s'articulent-elles avec la création de ces objets ? Quelle est la part des transferts culturels dans la forme même de ces objets ? Dans quels lieux et quels contextes ces objets sont-ils diffusés (école, bibliothèque, organisations parascolaires, cadre familial, etc.) ? Comment sont-ils utilisés et par qui ? Que nous apprennent les formes de ces objets sur leurs auteurs et leurs destinataires ?

L'étude des objets culturels se situant à la croisée de l'histoire politique, sociale, culturelle, de l'histoire des arts, des sciences et de l'éducation mais aussi de l'anthropologie, ce projet a vocation à réunir des spécialistes de différentes disciplines dans l'optique d'un travail à la fois pluridisciplinaire et interdisciplinaire. Nous porterons également une attention particulière à l'histoire transnationale et aux circulations des personnes, objets et concepts, afin de comprendre la situation russe et soviétique dans ses connections avec d'autres formes de régime et d'autres mouvements historiques comme par exemple l'avènement des sociétés de loisirs et de consommation. Enfin, ce projet vise à interroger de façon nuancée les ruptures et continuités traditionnellement élaborées par l'historiographie entre le passé impérial et le régime soviétique d'une part et, d'autre part, entre les années 1920 et le début de la période stalinienne, comme en témoigne le choix de ses bornes chronologiques.

At the beginning of the XXth century, the child became an important subject for scientific study and the question of his/her education became central for public organizations in both Europe and the United States. Russia was no exception to this movement. After they came to power, the Bolsheviks set out to take charge of an ever larger and diverse child population including delinquent and abandoned children, as well as non-Russian children living in Russia and the Republics, and children of peasants. The Bolsheviks aimed to create a specific Soviet culture for children. This ambition was expressed in the discourse on children's literature. In addition to Literary and textual culture, this project also pertained to musical, visual and material (e.g. toys) cultures, which are now less well-known fields.

Our project aims to focus on the study of these cultural objects and to analyze them in their conditions of creation, diffusion, reception and appropriation. We want to understand these objects, created by adults for children, in their practical and reflexive aspects. More broadly, we consider the child as a reader, spectator, listener, but also as an actor that was both a user and a creator of these objects. In this way, we want to analyze how children engaged with the cultural products made available to them and the creations of the children themselves. In turn, we will analyze how adults viewed these objects and choices.

We will define and compare the political, educational and artistic projects, the forms of objects, their modes of mediation, pedagogical methods and practices.

We will thus identify the specificities of a Soviet child's culture, as well as the implicit or theorized representations of the child that a society shapes with regard to age, class, gender, ethnic origins. Finally, we will examine the functions of these objects and the ways in which they carry out their ideological work and shape their recipients on the cognitive and educational levels.

This collective project will tackle several questions: How did different actors and professions interact to create these objects? What were the main debates on their conception and how did these theoretical considerations fit with the creation of these objects? What was the place of

cultural transfers in shaping these objects? In what places and contexts were these objects disseminated (school, library, youth organizations, family environment, etc.)? How were they used and by whom? What do the forms of these objects tell us about their authors and their recipients?

The study of cultural objects is at the crossroads of political, social, cultural, art, science and education histories but also of anthropology. This project seeks to bring together specialists from different disciplines and encourage a multidisciplinary and interdisciplinary approach. We will also pay particular attention to the trans-national history and the circulation of people, objects and concepts. This context brings insights to the Russian and Soviet situation in its connection with other regimes and historical changes, such as the advent of leisure and consumer societies. Finally, this project will examine, in a nuanced way, the ruptures and continuities traditionally elaborated by historiography between the Imperial past and the Soviet regime on the one hand, and the 1920s and the beginning of Stalinism on the other, as shown by the choice of its chronological boundaries.

Langues de travail : français, anglais, russe

Programme :

JEUDI 5 AVRIL

9 h - Accueil

9 h 15 - Ouverture par Cécile Pichon-Bonin

Lieux, objets et méthodes d'apprentissage

9 h 30 - Kirill Maslinskii, chercheur, Haute école d'économie, Saint-Petersbourg

School discipline in children's hands? Transformation of the idea and practices, 1918-1943

10 h 05 - Dorena Caroli, Maître de conférences en histoire de la pédagogie, Université de Macerata, Italie

School exercise books as a source for studying the material culture of the school in the Soviet Union (1920s and 1930s)

10 h 40 - Katia Cennet, maître de conférences, Université de Clermont-Ferrand

De Konduit et Chvambrania vers la réalité triomphante d'URSS

11 h 15 - Irina Arzamastseva, Professeur de Littérature, Université pédagogique de Moscou

Children's independent activity of the Soviet Union in 1920-1930-ies: through the pages of the magazine "Zateinik" ("Inventor")

De l'enfant-auteur à l'enfant-destinataire des images

13 h 30 - Andy Byford, Senior Lecturer in the School of Modern Languages and Cultures, Durham University

Detskoe tvorchestvo: Pedology and the Scientific Study of Children's Creative Output

14 h 05 - Andrew Khan, Professor of Russian Literature, St Edmund Hall, Oxford University

Word and Image in Osip Mandelstam's Verse for Children: The Child as Reader

14 h 40 - Svetlana Maslinskaya, Institut de Littérature russe de l'Académie des Sciences de Russie, Saint-Pétersbourg
Plastic art paper: toy and movable books in 1920s — 1930s in Soviet Russia

VENDREDI 6 AVRIL

10 h - *Accueil*

Transferts culturels/transferts visuels

10 h 10 - Marin Coudreau, École doctorale SCE (Sociétés, Cultures, Échanges), Université de Nantes- CRHIA
Camps d'été, randonnées et petits calibres : conquérir la nature et entraîner la relève, de l'Amérique à l'URSS, 1900-1940

10 h 45 - Valérie Pozner, Directrice de recherche au CNRS-Thalim
Disney au Pays des Soviets

11 h 20 - Claire Le Foll, senior lecturer, Université de Southampton
Cultural transfers in Yiddish and Belarusian children books in BSSR, 1921-1939

13 h 30 - Rachel Mazuy, IHTP
Mon Camarade, 1933-1939, une revue illustrée pour enfants communistes. Étude des circulations et des transferts liés à l'URSS

14 h 05 - Elitza Dulguerova, Maître de conférences, Université Paris I-INHA
Les paradoxes du « Monde des Jouets » dans la section soviétique de l'Exposition internationale des arts industriels et décoratifs modernes, Paris 1925